



PARISH COMMUNITY

Santa Clara, California

*First Sunday of Advent*

**December 3, 2023**

*Primer Domingo de Adviento*

Mass Schedule

Weekend Masses

Saturday Evening Vigil  
5:00 p.m. *(English)*  
*Livestreamed*

Sunday

7:30 a.m. *(English)*  
9:00 a.m. *(Portuguesa)*  
10:30 a.m. *(English)*  
12:00 p.m. *(Español)*  
*Livestreamed*

*Liturgy of the Word  
for Children during  
10:30 a.m. Mass (English)*

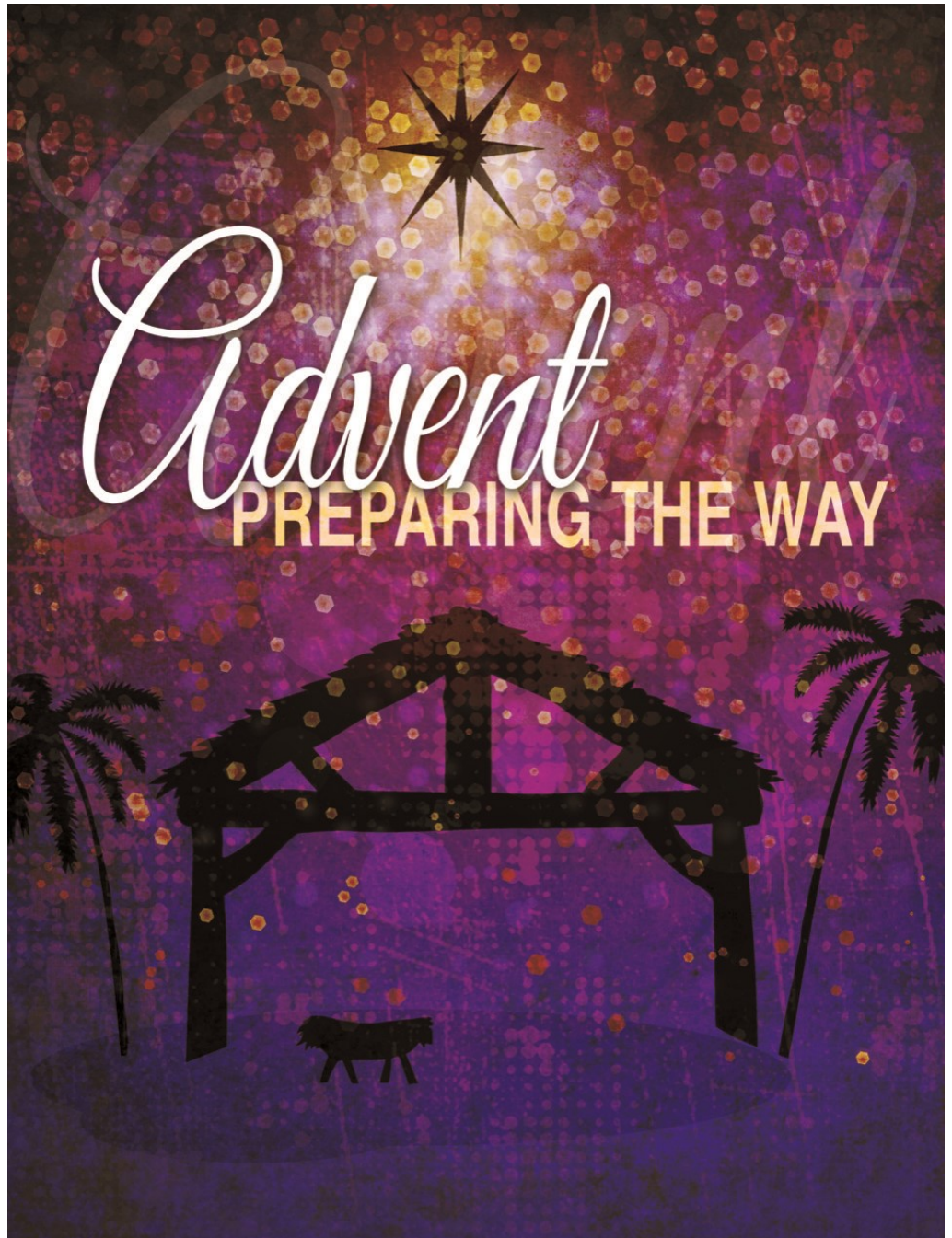
*Liturgia de la Palabra  
para Niños durante Misa de  
12:00 p.m. (Español)*

Weekday Masses

Monday-Saturday 8:00 a.m.  
Holidays - 9:00 am

Confessions

Saturdays 3:00 p.m.– 3:30 p.m.  
*(In the church)*



Mass Schedule.....page 1  
Mass Intentions.....page 5  
Organizations.....page 6

Parish Staff.....page 4  
Mission Statement.....page 2  
Português.....page 6

Daily Readings.....page 5  
Stewardship Report.....page 5  
Español.....page 7

## **From Monsignor Fran Cilia**

---

**A**dvent begins, not looking back to the Birth of Jesus in Bethlehem, but to the Lord's coming at the end of time, with the warning, "Be watchful! Be alert!"

This season's focus is threefold: The coming of the Lord at the end of our lives and the end of time; the historic coming of Jesus, born of Mary, loved and cared for by Joseph; and the daily breaking-in of the Lord into our lives and the life of the world.

It is easy for us to look to the events at Bethlehem to the exclusion of the others, but to do so is to miss the lessons that Advent teaches us.

Advent this year is the shortest it can possibly be, since the Fourth Sunday falls on Christmas Eve. Let us use these few weeks wisely, so that when Christmas comes, we may again recognize in Emmanuel, God who is always with us!

### **Feast of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary**

**Friday, December 8**

On Friday, we celebrate the Solemnity of the Immaculate Conception of Mary, a holy day of obligation. Masses for the Feast will be at 6:00 pm, Thursday, December 7 (English), and on Friday at 8:00 am and 10:45 School Mass (both in English). Mass in Spanish will be a 6:30 pm Friday evening. We encourage all who are able to participate in Mass for the Feast. It is under the title of the Immaculate Conception that Mary is Patroness of the United States.

### **Feast of Our Lady of Guadalupe**

On Tuesday, December 12, we will be celebrating "Las Mañanitas" for the feast day of Our Lady of Guadalupe at 5:30 am in the church, followed by light refreshments in the hall. We will have a rosary and music featured by all our Spanish choirs. The Saint Clare Hispanic Community welcomes you all.

### **Candles for Home Advent Wreaths**

---

There are still some sets of Advent wreath candles available for your home observance of the season. They can be purchased for \$5 per set. Find them in the sacristy or the parish office.

### ***Advent with Saint Clare***

---

Our experience of Advent at Saint Clare Parish can be deepened with the help of the small booklet, *Daily Reflections with Saint Clare* for Advent 2023. Free copies are waiting for you in the vestibule.

### **Giving Tree**

---

Many have taken ornaments from this year's Giving Tree, for which we are most grateful. There is still time to pick an ornament from the tree and return with the gift suggested by the ornament, wrapped and ready to give to a child from a family in need of our help. Please return gifts under the tree or at the parish office by next Sunday, December 10.

### **Parish Christmas Tree Lighting and Caroling**

---

We will light our "Christmas Tree" in the grotto area between the church and the hall on Friday evening, December 15, at 6:30 pm. This is a family-oriented event to which all are invited. Depending on the weather, we will join in Christmas carols, either near the tree or in the small hall.

### ***Looking ahead. . .***

The parish Christmas mailing will be arriving at your homes in the next few days. You will see that we have Communal Liturgies of Reconciliation scheduled on Tuesday, December 19 at 7:00 pm and on Saturday, December 23 at 3:00 pm. We are working to have some visiting confessors who can speak Spanish and Portuguese.





Tuesdays at 7:30pm

~~October 17~~  
~~October 24~~  
~~November 7~~  
November 21  
December 5  
December 19

## Journeying with Jesus through the Gospel

- For all youth 8th-12th grade
- In Youth Center (Church Basement)



## Youth Ministry

### Confirmation Registrations are OPEN!

Our Confirmation program is for 8th-12th graders and lasts from January to September. It includes an overnight retreat, monthly sessions, and other activities. To learn more about the program and to register go to [stclareparish.org/ymc](http://stclareparish.org/ymc) or use the QR code. For more information, contact [Ryan.Bao@dsj.org](mailto:Ryan.Bao@dsj.org). **Deadline to register is December 31st, 2023.**

**This is the last week to bring in presents for our Christmas Giving Tree** to help those in need. Pick up an ornament, purchase the present, and bring it back to our office or the Christmas tree in the church. Donations accepted until **December 10th**. Thank you for your generosity!

This week, the Youth Center will be open on **Tuesday (12/5) and Thursday (12/7)** from 6pm-8:30pm. Also catch our Bible Study on Tuesday from 7:30 pm-8:30 pm. All youth are welcome!

Interested in receiving some service hours (all ages) this Christmas? Help us set up Christmas decorations on **December 23rd at 10am and on December 24th at 1:15 pm in the church**. We will be putting lights on trees and putting out the poinsettias for our Christmas celebrations!

# REGISTER NOW!

GO TO [stclareparish.org/ymc](http://stclareparish.org/ymc)

#### HOW TO GET STARTED!

- READ THE CONFIRMATION PACKET
- CHOOSE A PREFERENCE FOR A SMALL GROUP DAY
- CHOOSE A POTENTIAL SPONSOR
- REGISTER USING THE QR CODE
- PAY THE REGISTRATION FEE OF \$350.00
- SUBMIT BAPTISM AND 1ST COMMUNION CERTIFICATE
- HEAD TO THE ORIENTATION JAN 8

#### WHAT IS FORMATION?

- RETREATS - OVERNIGHT MARCH 8-10 AND DAY SEPT 8
- SESSIONS - SUNDAYS AT 1:30PM
- SMALL GROUPS - CHOSEN WEEKDAY AT 7PM ONCE A MONTH
- CONFIRMATION - SEPT 28



CONFIRMATION!

JAN-SEPT 2024



#### HOW MUCH DOES IT COST?

# \$350

- RETREAT LODGING, MEALS, SITE, T-SHIRT, TRANSPORTATION
- SESSION MATERIALS AND FOOD



[stclareparish.org/ymc](http://stclareparish.org/ymc)  
[ryan.bao@dsj.org](mailto:ryan.bao@dsj.org)

# GIVING TREE

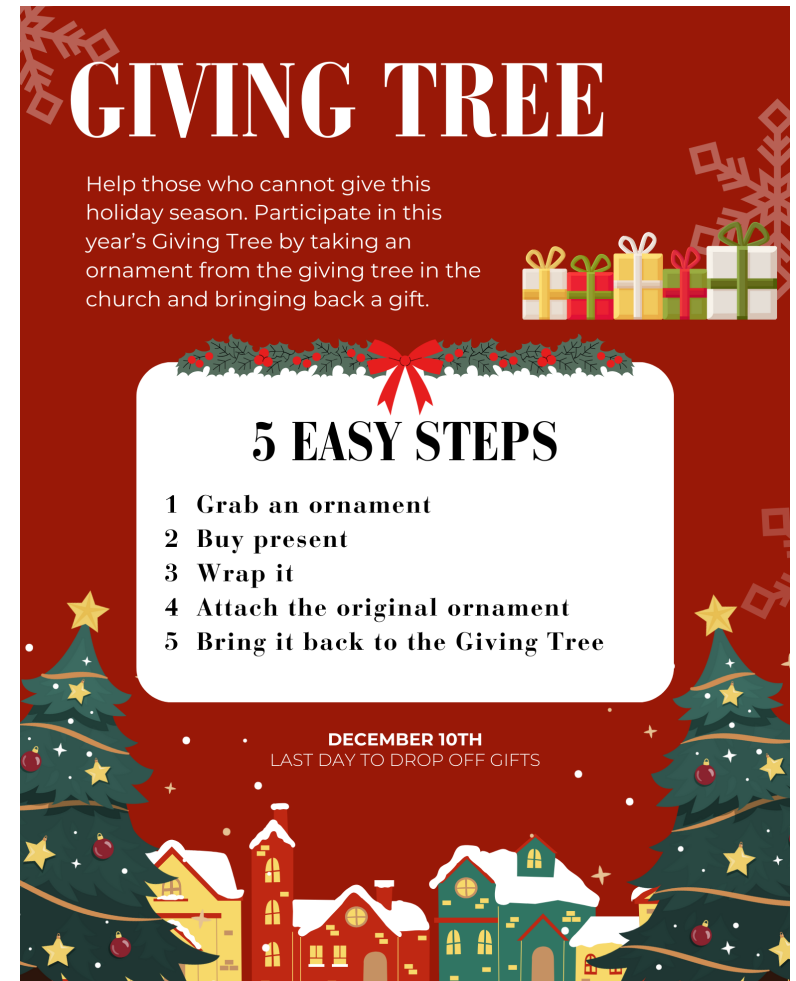
Help those who cannot give this holiday season. Participate in this year's Giving Tree by taking an ornament from the giving tree in the church and bringing back a gift.



## 5 EASY STEPS

- 1 Grab an ornament
- 2 Buy present
- 3 Wrap it
- 4 Attach the original ornament
- 5 Bring it back to the Giving Tree

**DECEMBER 10TH**  
LAST DAY TO DROP OFF GIFTS



## Office Hours

9am - 5pm  
Monday - Friday

### Address:

725 Washington Street  
Santa Clara, CA 95050  
[www.stclareparish.org](http://www.stclareparish.org)

### E-mail:

[stclareparish@dsj.org](mailto:stclareparish@dsj.org)

### Main Office Number

(408) 248-7786

**Emergencies (for sick & dying):**  
408-248-7786 Follow the prompt,  
then press 9

## Parish Staff

### • Pastor/Párroco

Monsignor Francis V. Cilia  
[cilia@dsj.org](mailto:cilia@dsj.org)  
(669) 270-2700

### • Parochial Vicar/Vicario Parroquial

Father Victor Trinidad  
[victor.trinidad@dsj.org](mailto:victor.trinidad@dsj.org)  
(669) 270-2701

### • Saint Clare School Principal

Mrs. Catherine Kogura  
[www.stclare.school](http://www.stclare.school)  
(408) 246-6797

### • Catechetical Coordinator

Sandra Quintanilla  
[Sandra.quintanilla@dsj.org](mailto:Sandra.quintanilla@dsj.org)  
(669) 270-2702

### • Youth Minister/ Director of Confirmation

Ryan Bao  
[Ryan.bao@dsj.org](mailto:Ryan.bao@dsj.org)  
(669) 270-2708

### • Christian Initiation of Adults (RCIA)

Diane Madruga  
[camponeses6@gmail.com](mailto:camponeses6@gmail.com)

### • Music Ministry

Christopher Wemp  
[cmwemp@gmail.com](mailto:cmwemp@gmail.com)

### • Administrative Staff

Linda Ortiz Brisuela  
[linda.brisuela@dsj.org](mailto:linda.brisuela@dsj.org)  
Anai Torres  
[anai.g.torres@dsj.org](mailto:anai.g.torres@dsj.org)

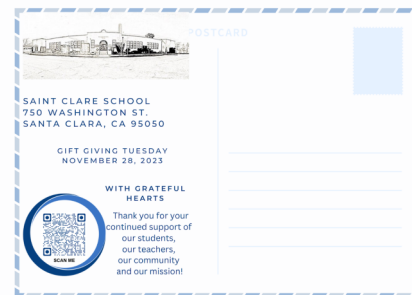
### • In Residence

Father Alberto Olivera  
[aolivera@dsj.org](mailto:aolivera@dsj.org)  
Father Martin Ezeador  
[martin.ezeador@dsj.org](mailto:martin.ezeador@dsj.org)

## Saint Clare School

### THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

Although Thanksgiving and Giving Tuesday (November 28th), a global day of generosity, have come and gone, Saint Clare School continues to give thanks to all those in our school and parish community who support us throughout the year in fond greetings, prayers, and donations. We also give thanks to the many businesses who have supported St. Clare School for years and those new to us. Our recent Jog-a-Thon sponsors, supporting the school in the amounts of \$1,000 and \$2,000, are identified below.



### COME SEE WHAT WE ARE ALL ABOUT

Don't despair if you didn't make our November Parent Observation Days, we will be celebrating Catholic Schools Week, again in January. Bring the family and join us for a day of celebrating our faith at the 10:30 Family Mass, then off to Breakfast @ Clare's for some pancakes, sausage, and more. Once your 'cup runneth over' we invite you to stop by our Open House to learn more about why St. Clare School is the best choice for your four to thirteen year old.

Ask our parents why they chose St. Clare. They will tell you about the community of care and welcome that they experience here daily. Forming the minds, hearts and spirits of children in the Silicon Valley, we graduate students who work to innovate and commit themselves to social justice.

We have been forming community and church leaders since 1856.

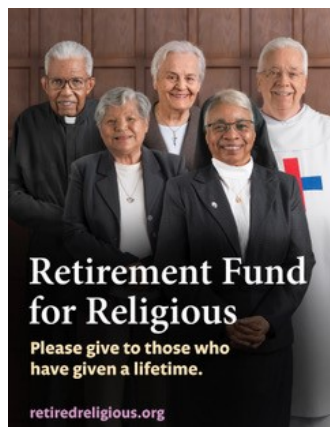
WE LOOK FORWARD TO MEETING YOU!



## 2023 Retirement Fund for Religious

You can help. "Religious are blessed to serve," says Dominican Father Bertrand Ebben, age 90. Please donate to the Retirement Fund for Religious next week. Your gift will provide essential care for nearly 25,000 senior sisters, brothers and religious order priests who have dedicated their lives to serving others. Let us show our gratitude to these selfless individuals by giving generously.

[retiredreligious.org](http://retiredreligious.org)



## Parish Mission Statement

*Founded in 1777, Saint Clare Parish is an ethnically diverse Catholic community of faith, united in worship, discipleship and service. In welcoming immigrants, newcomers and strangers, we strive to live the virtues of justice and love, so as to be the face of Christ in the world, becoming in Him a sign of unity and an instrument of God's peace.*

## Mass Intentions December 2th - 9th, 2023

<b>Sat</b>	5:00 pm	Sarah Ragni †
<b>Sun</b>	7:30 am	Saint Clare Parishioners
	9:00 am	Ernesto Gonsalves † Manuel & Cristina Jeronimo † Rosalinda Da Silva † Jose Mendonça † Constantina Silva † Arlete Vieira Neto † Zulmira Goulart Lourenco † Andre Sardinha † Vidalia Gaspar Rocha † Maria Lucia Cardoso † Manuel & Madalena Matos † Abel Brasil † Clemencia & Manuel Pacheco † Ezilda Sousa † Arminda Azevedo † Dora de Oliveira † Maria de Lurdes Valerio † Julio Matos - Health
	10:30 am	Elpidia Barrera - Health
	12:00 pm	Rafael Leanos † Victoria Castillo Zepeda † Urbano Amaya † Miguel Ochoa † Alfredo Garcia Rodriguez † Monica Yadira Garcia † Jose Luis Gonzalez † Felipe Hernandez Solorio † Alicia Suárez - Health Ida López - Health
<b>Mon</b>	8:00 am	The Bautista Family
<b>Tues</b>	8:00 am	Marie Dunn †
<b>Wed</b>	8:00 am	The Santa Clara Carmelite Nuns
<b>Thu</b>	8:00 am	Maddalena Tommasone † Thayer Brickman †
<b>Fri</b>	9:00 am	Maria & Felipe Madruga † Manuel & Aldine Simas †
<b>Sat</b>	8:00 am	Gilbert Toribio - 50th Birthday

## Stewardship Report

**Sunday Collection:  
November 25th & 26th**

**Goal: \$9,000.00**

**Actual: \$ 9,883.50**

**Thanksgiving - Saint Vincent de Paul:  
\$ 2,373.00**

**Thank you**

## Daily Readings

### 1st Sunday of Advent

Isaiah 63:16b-17, 19b; 64:2-7  
Psalms 80:2-3,15-16, 18-19(4)  
1 Corinthians 1:3-9  
Mark 13:33-3

### Monday

Isaiah 2:1-5  
Psalms 122:1-2, 3-4b, 4cd-5, 6-7, 8-9  
Matthew 8:5-11

### Tuesday

Isaiah 11:1-10  
Psalms 72:1-2, 7-8, 12-13, 17  
Luke 10:21-24

### Wednesday

Isaiah 25:6-10a  
Psalms 23:1-3a, 3b-4, 5, 6  
Matthew 15:29-37

### Thursday

Isaiah 26:1-6  
Psalms 118:1 & 8-9, 19-21, 25-27a  
Matthew 7:21, 24-27

### Friday

Genesis 3:9-15, 20  
Psalms 98:1, 2-3ab, 3cd-4  
Ephesians 1:3-6, 11-12  
Luke 1:26-38

### Saturday

Isaiah 30:19-21, 23-26  
Psalms 147:1-2, 3-4, 5-6  
Matthew 9:35-10:1, 5a, 6-8

### Next Sunday

Isaiah 40:1-5, 9-11  
Psalms 85:9-10, 11-12, 13-14 (8)  
2 Peter 3:8-14  
Mark 1:1-8



# FIRST SUNDAY OF ADVENT



## Bless Our Advent Time

Eternal God,  
you are the architect of time.  
As we prepare for your promised coming,  
guide us to turn toward you.  
Let us see your face and we shall be saved.  
Bless our Advent wreath.  
As we light each candle,

may the flame of Christ's coming  
grow brighter  
and enkindle our eagerness  
to welcome him into our hearts, lives,  
and world.  
Through Christ our Lord.  
Amen.

**Sunday, December 3, 2023**

**Come, Lord Jesus**



*Today's readings: Isaiah 63:16b–17, 19b; 64:2–7; Psalm 80:2–3, 15–16, 18–19; 1 Corinthians 1:3–9; Mark 13:33–37.* The season of Advent (from the Latin *adventus* meaning “coming”) is a time to prepare for the coming of Christ. We anticipate three advents: the first is the historical coming of the Christ two thousand years ago; the second, the coming of Christ among us now; and the third advent, the hope of Christ coming again at the end of time.

Advent begins four Sundays before Christmas. This year, it lands in early December, shortening our Advent season by an entire week. One of the best-known customs of the season is the Advent wreath. The circle of evergreens

symbolizes the eternal character of God's time and Christ's reach into our time to lead us to the light of everlasting life. The four candles on the wreath—three violet, one rose—mark our progress through the season. The rose candle is for the Third Sunday of Advent, called *Gaudete Sunday* after the first word of the entrance antiphon on that day, meaning “rejoice.” The day symbolizes our joy as we draw closer to the birth of Christ. Bless your Advent wreath with the lighting of the first violet candle, and as a prayerful entrance into Advent invoke today's psalm response: “Lord, make us turn to you; let us see your face and we shall be saved” (Psalm 80:4).



## THIS WEEK AT HOME

### Monday, December 4

#### Say the Word

Today's Gospel relates a miracle performed by Jesus. Within the dialogue, the words of a Roman soldier become what we pray at Mass: "Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed." The soldier understands that Jesus' words carry divine power. Throughout Advent, we follow the soldier's example of faith by assuming a stance of humility and openness to the work of the Lord. *Today's readings: Isaiah 2:1-5; Psalm 122:1-2, 3-4, 4-5, 6-7, 8-9; Matthew 8:5-11.*

### Tuesday, December 5

#### The Shoot of Jesse

The Jesse tree is an Advent custom that helps us connect the festive practice of decorating Christmas trees to Jesus' biblical ancestors. Its name is derived from today's first reading, "A shoot shall come out of the stock of Jesse, and a branch shall grow out of his roots" (Isaiah 11:1). Jesse, the father of King David, is often looked upon as the first person in the genealogy of Jesus. For your Jesse tree, start with a bare branch and hang a new ornament every day. These ornaments represent the individual figures from the Bible. They can be made from any material you choose. *Today's readings: Isaiah 11:1-10; Psalm 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Luke 10:21-24.*

### Wednesday, December 6

#### St. Nicholas

St. Nicholas was the bishop of Myra (modern-day Turkey) in the fourth century. According to legend, he anonymously provided generous help to those in need. One story says he dropped bags of gold down the chimneys of poor families, widows, and orphans. Surprise family members with a stocking filled with gifts. Plan an anonymous gift for a person or agency in need this Advent. *Today's readings: Isaiah 25:6-10a; Psalm 23:1-3a, 3b-4, 5, 6; Matthew 15:29-37.*

### Thursday, December 7

#### St. Ambrose

St. Ambrose served as the bishop of Milan during the fourth century. A brilliant theologian and doctor of the Church, St. Ambrose helped articulate the Christian faith through his writings. He is also remembered for a beautiful Advent carol, "O Come, Redeemer of the Earth." Create your own playlist of Advent music to keep your heart and mind firmly planted in the spirituality of preparation. *Today's readings: Isaiah 26:1-6; Psalm 118:1, 8-9, 19-21, 25-27a; Matthew 7:21, 24-27.*

### Friday, December 8

#### Immaculate Conception

The Church sets aside today as a holyday of obligation, recognizing that Mary was conceived without original sin so that she could become the vessel to bear God made flesh. Today's Gospel highlights the fullness of grace given to Mary, by which she said yes to God's plan for her life. Advent is a perfect time to pray the joyful mysteries of the Rosary, from the mystery of the annunciation through the incarnation to the rearing of Jesus in faith. *Today's readings: Genesis 3:9-15, 20; Psalm 98:1, 2-3ab, 3cd-4; Ephesians 1:3-6, 11-12; Luke 1:26-38.*

### Saturday, December 9

#### St. Juan Diego

On December 9, 1531, the Virgin Mary asked Juan Diego to tell the bishop that she desired a temple to be built on Tepeyac Hill in Mexico. From this place, she would hear the anguish of all who live in the region and respond with love, compassion, and protection. Hesitant to accept Juan Diego's account of Mary's appearance, the bishop requested a sign. Mary sent Juan Diego to pick roses where only desert plants grew. She arranged the roses in Juan's cloak and sent him back to the bishop. When Juan opened his tilma before the bishop, he discovered an image of the Virgin of Guadalupe imprinted on it. *Today's readings: Isaiah 30:19-21, 23-26; Psalm 147:1-2, 3-4, 5-6; Matthew 9:35-10:1, 5a, 6-8.*



© 2023 Liturgy Training Publications. 800-933-1800. Text by Lisa M. Orchen. Illustrated by Mike Jaroszko. Scripture quotations are from the *New American Bible*, revised edition. Permission to publish granted by the Archdiocese of Chicago.



KEEPING THE SEASONS  
ADVENT AND CHRISTMAS 2023-2024





PARISH COMMUNITY

### **Parish Organizations** *Organizaciones Parroquiales*

#### **Parish Pastoral Council**

Cyndi Banaag - Chairperson  
cyndibanaag.stclare@gmail.com

#### **Parish Finance Council**

Jerome Alabado  
Jerome.alabado@gmail.com

#### **Social Justice Committee**

Anne McMahon  
mcmahonam@sbcglobal.net

#### **Saint Vincent de Paul Society**

Mick Gonzales  
(408) 645-0506

#### **Hispanic Council**

Elania Tablada  
(408) 482-8234

#### **Portuguese Council**

Claudia Madruga  
cmadruga38@yahoo.com  
(408) 568-3115

Eduina Faria  
(650) 420-9908

#### **San José Chinese Catholic Mission**

Mandarin Community  
Father Alberto Olivera, Pastor  
aolivera@dsj.org

#### **Cantonese Community**

Andrew Lin  
linlin2002@gmail.com

#### **Serra Club of Santa Clara**

Cathleen Lencioni  
(408) 248-6728

#### **Young Ladies Institute (YLI)**

Mary Reiland  
maryreiland@yahoo.com

#### **Knights of Columbus**

Ruben Santos  
portugeek75@yahoo.com

## **Boletim Paroquial Português**

3 de Dezembro de 2023; Domingo I do Advento – B

Reflexão por: João Pereira Arruda

“**Vigiai**” É a palavra que Jesus Cristo sugere aos que O acompanham. É o aviso que Jesus nos dá agora neste início do Tempo do Advento em que o Evangelista Marcos nos irá acompanhar na maioria dos evangelhos deste Ano Litúrgico do Ciclo B. Podemos estar atentos desde que estejamos a dormir, mediante que as nossas acções, e o nosso padrão de vida, acompanhem Jesus Cristo e as suas recomendações para estarmos atentos ao bem e ao mal que nos rodeia. Estar atento com os olhos e coração postos em Deus é estar a viver numa constante vigilância. Advento! Significa “que vem”. Neste caso vem um Deus divino nascido Menino para estar no meio de nós de uma forma humana, tal qual cada um de nós. Neste Advento de 2023, tal como nos anos anteriores; que estejamos atentos ao simbolismo da grinalda do Advento que cada Domingo uma das suas quatro velas será acendida no início da celebração e estas significam que estamos a viver um tempo de penitência, sacrifício e oração. Ao acendermos a primeira vela do Advento de cor roxa, esta nos fala de, esperança materializada na vinda do Emanuel. No Segundo Domingo a vela significa Fé, Esta vela também conhecida como a vela de Belém, Esta vela também de cor roxa nos fala de uma fé que por Jesus Cristo nascido no meio de nós seremos remidos e justificados perante o Pai. A terceira vela significa “Alegria”. Esta muda de cor roxa para cor rosa. É esta vela também conhecida como a vela dos pastores, que alegremente responderam ao anúncio dos Anjos “ Glória a Deus nas alturas e paz aos homens de boa vontade” !É este Domingo Terceiro conhecido por Domingo Gaudete por causa da proximidade do nascimento do Menino no meio de nós. A quarta vela significa PAZ!. Esta tão necessária nos tempos que vivemos, precisamente porque deixamos de estar atentos às coisas de Deus para nos deixarmos levar pelos mensageiros com notícias falsas. A paz só é verdadeiramente sentida quando esta vem de Deus. Estar em paz é estar com o coração posto em Deus. Nos últimos anos em muitas paróquia acrescentaram uma vela branca que significa Jesus Cristo no meio de nós. Esta é acendida na missa da vigília do Natal e assim ao acender-mos esta vela branca quer dizer que o Tempo do Advento acabou porque o Cristo em forma de Menino já está connosco a salvação da Humanidade chegou por um Menino frágil dependente de Maria e José para O fazer crescer e completar a Sua missão de salvação ao Seu povo. Na esperança gerada do simbolismo da vela deste Domingo que estejamos atentos às necessidades que nos rodeiam e façamos esforços de contribuir para a unidade e amor fraterno neste Tempo de Oração, Penitência e Sacrifício.

***Convívio Natalício da Comunidade Portuguesa:*** Este ano o Convívio de Natal está marcado para o Sábado dia 16 de Dezembro próximo. Os ensaios com as crianças continuam a serem feitos às quintas-feiras, às 7 horas da noite no salão paroquial. Resta-nos pois 3 ensaios incluindo o último que será feito na sexta-feira dia 15 de Dezembro. O jantar do convívio será do tipo pot-luck e para isso as senhoras da nossa comunidade devia comunicar-se com a Claudia Madruga ou qualquer membro do Conselho para que seja combinado uma variedade de pratos. Este convívio que se aproxima a passos rápidos de meio século de convivenças de Natal em família comunitária, teve toda essa continuidade: 1. Desde 1975 foi recebido com muito agrado pela comunidade desta paróquia. 2. As crianças que através destes anos tem participado neste espectáculo são testemunhas porque o deste ano será feito pelos filhos e netos destes que em anos passados fizeram essa experiência e esta foi positiva nas suas vidas. 3. A função deste serão é estreitar a amizade desta comunidade uns com os outros e não de dividir. É este espectáculo um meio de celebrar a unidade comunitária na época de Natal adentro do que é permitido e o Conselho realizar adentro do possível Sempre que possível contribuem e participem nos programas que a nossa paróquia oferece para este Tempo do Advento.

***Um Santo e Alegre Primeiro Domingo do Advento para todos!!***



## De Monseñor Fran Cilia

El Adviento comienza, no mirando hacia atrás, al Nacimiento de Jesús en Belén, sino a la venida del Señor al final de los tiempos, con la advertencia: “¡Esté alerta! ¡Esté alerta!”

El enfoque de esta temporada es triple: la venida del Señor al final de nuestras vidas y el fin de los tiempos; la histórica venida de Jesús, nacido de María, amado y cuidado por José; y la entrada diaria del Señor en nuestras vidas y en la vida del mundo.

Es fácil para nosotros considerar los acontecimientos de Belén excluyendo los demás, pero hacerlo es perder las lecciones que nos enseña el Adviento.

El Adviento de este año es el más corto posible, ya que el cuarto domingo cae en Nochebuena. ¡Utilicemos sabiamente estas semanas, para que cuando llegue la Navidad, podamos reconocer nuevamente en Emmanuel, a Dios que está siempre con nosotros!

### Fiesta de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María

El Viernes, 8 de diciembre, celebramos la Solemnidad de la Inmaculada Concepción de María, día santo de precepto. Las Misas de la Fiesta será a las 6:00 pm el jueves 7 de diciembre (inglés), y el viernes a las 8:00 am y a las 10:45 Misa Escolar (ambas en inglés). La misa en español será el viernes a las 6:30 pm. Alentamos a todos los que puedan participar en la Misa de la Fiesta. Es bajo el título de Inmaculada Concepción que María es Patrona de los Estados Unidos.

### Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe

El martes 12 de diciembre estaremos celebrando “Las Mañanitas” para la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe a las 5:30 am en la iglesia, seguido de refrigerios ligeros en el salón. Tendremos un rosario y tendremos música presentada por todos nuestros coros en español. La Comunidad Hispana de Santa Clara les da la bienvenida a todos.

### Velas par la Corona de Adviento

Todavía quedan algunos juegos de velas de la corona de Adviento disponibles para celebrar la temporada en su hogar. Se pueden comprar por \$5 por juego. Encuéntrelos en la sacristía o en la oficina parroquial.

### Adviento con Santa Clara

Nuestra experiencia de Adviento en la parroquia de Santa Clara se puede profundizar con la ayuda del pequeño folleto *Daily Reflections with Saint Clare* para el Adviento 2023. Le esperan copias gratuitas en el vestíbulo.

### Árbol de Regalos

Muchos se han llevado adornos del Árbol de Regalos de este año, por lo que estamos muy agradecidos. Todavía estás a tiempo de escoger un adorno del árbol y regresar con el regalo sugerido por el adorno, envuelto y listo para dárselo a un niño de una familia que necesita nuestra ayuda. Por favor devuelva los regalos debajo del árbol o en la oficina parroquial antes del próximo domingo 10 de diciembre.

### Iluminación del árbol de Navidad parroquial y villancicos

Encenderemos nuestro “Árbol de Navidad” en el área de la gruta entre la iglesia y el salón el viernes 15 de diciembre por la tarde a las 6:30 pm. Este es un evento familiar al que todos están invitados. Dependiendo del clima, nos uniremos a los villancicos, ya sea cerca del árbol o en el pequeño salón.

### Mirando hacia adelante. . .

El correo parroquial de Navidad estará llegando a sus hogares en los próximos días. Verán que tenemos Liturgias Comunitarias de Reconciliación programadas el martes 19 de diciembre a las 7:00 pm y el sábado 23 de diciembre a las 3:00 pm. Estamos trabajando para tener algunos confesores visitantes que puedan hablar español y portugués.

### Fondo para la Jubilación de Religiosos 2023

Ustedes pueden ayudar. “Los religiosos somos dichosos por poder servir”, dice el padre dominico Bertrand Ebben de 90 años. Les rogamos que donen al Fondo para la Jubilación de Religiosos la próxima semana. Su regalo proporcionará cuidados esenciales para casi 25,000 hermanas, hermanos y sacerdotes de órdenes religiosas ancianos que han dedicado su vida al servicio de los demás. Mostremos nuestra gratitud a estas abnegadas personas con un generoso donativo. [retiredreligious.org](http://retiredreligious.org)



# PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO



## Tiempo de bendición

Dios eterno,  
Arquitecto del tiempo,  
nos alistamos a tu venida prometida,  
guíanos hacia ti.  
Déjanos ver tu rostro y seremos salvos.  
Bendice nuestra corona de Adviento.  
Que en cada vela encendida

brille más y más la llama de la venida  
de Cristo  
y encienda nuestro entusiasmo  
para recibirlo de corazón en nuestra vida,  
en nuestro mundo.  
Por Cristo nuestro Señor.  
Amén.

**Domingo, 3 de diciembre de 2023**

**Ven, Señor Jesús**



*Lecturas del día:* Isaías 63:16b–17, 19b; 64:2–7; Salmo 80:2–3, 15–16, 18–19; 1 Corintios 1:3–9; Marcos 13:33–37. El Adviento (del latín *adventus*, que significa “venido”) es cuando nos preparamos a la venida de Cristo. Anticipamos tres advientos: el primero es la venida histórica del Cristo de hace dos mil años; la segunda, la venida de Cristo entre nosotros ahora; la tercera, la esperanza de que Cristo vuelva al final de los tiempos.

El Adviento suele empezar el domingo más próximo a la fiesta de san Andrés (30 de noviembre). Este año tiene una semana menos al empezar a principios de diciembre. Una de las características de la temporada es la corona de Adviento.

El círculo verde de siemprevivas simboliza el carácter eterno del tiempo de Dios y cómo Cristo viene para encaminarnos a la luz de la vida eterna. Las cuatro velas de la corona —tres violetas, una rosa— indican el paso de la temporada. La vela rosa corresponde al tercer Domingo de Adviento, llamado domingo Gaudete por la primera palabra de la antífona de entrada de ese día; significa “regocíjense”. Este día nos regocijamos porque nos acercamos cada vez más al nacimiento de Cristo. Bendiga su corona de Adviento y encienda la primera vela violeta al orar este Adviento; medite la respuesta del salmo de hoy: “¡Oh Dios, vuélvete a nosotros, ilumina tu rostro y nos salvaremos!” (Salmo 80:4).





## ESTA SEMANA EN CASA

### Lunes, 4 de diciembre

#### Una palabra tuya

El evangelio de hoy narra un milagro de Jesús. Las palabras del centurión romano son las que oramos antes de recibir a Jesús en la Eucaristía: “Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme”. El centurión sabe que la palabra de Jesús tiene poder divino. Durante el Adviento seguimos el ejemplo de fe del centurión al adoptar una actitud de humildad y de apertura a la labor sacra del Señor en el corazón y en la vida de uno y en el mundo. *Lecturas del día: Isaías 2:1–5; Salmo 122:1–2, 3–4, 4–5, 6–7, 8–9; Mateo 8:5–11.*

### Martes, 5 de diciembre

#### El árbol de Jesé

En Adviento, relacionamos el árbol navideño con los ancestros bíblicos de Jesús y el árbol de Jesé. Su nombre proviene de la primera lectura de hoy: “Pero retoñará el tocón de Jesé, de su cepa brotará un vástago” (Isaías 11:1). A Jesé, padre del rey David, se le considera el primero de los antepasados de Jesús. Cada día cuelgue un adorno distinto en el árbol de Jesé, una rama a la vez. Estos adornos representan las figuras individuales de la Biblia. *Lecturas del día: Isaías 11:1–10; Salmo 72:1–2, 7–8, 12–13, 17; Lucas 10:21–24.*

### Miércoles, 6 de diciembre

#### San Nicolás

Cuenta la leyenda que san Nicolás, obispo de Mira (Turquía) del siglo iv, ayudaba generosa y anónimamente a quienes menos tenían. Según otra versión, él dejaba caer bolsas de oro por las chimeneas de las familias más pobres. Sorprenda a su familia con “botas” o “calcetas” navideñas llenas de regalos. Este Adviento, haga un regalo anónimo a una persona o agencia que lo necesite. *Lecturas del día: Isaías 25:6–10a; Salmo 23:1–3a, 3b–4, 5, 6; Mateo 15:29–37.*

### Jueves, 7 de diciembre

#### San Ambrosio

San Ambrosio fue un obispo de Milán del siglo iv. Brillante teólogo y doctor de la Iglesia, san Ambrosio ayudó a expresar la fe cristiana mediante sus escritos. También se le recuerda por el bello himno de Adviento, “Veni redemptor gentium” (Ven, Redentor de los pueblos). Elabore una lista de música de Adviento para sintonizar la mente y el corazón con la espiritualidad de los preparativos. *Lecturas del día: Isaías 26:1–6; Salmo 118:1, 8–9, 19–21, 25–27a; Mateo 7:21, 24–27.*

### Viernes, 8 de diciembre

#### Inmaculada Concepción

La Iglesia ha declarado este día fiesta de guardar, en reconocimiento a que María fue concebida sin pecado original de modo que fuera el medio por el que Dios se hiciera humano. El evangelio de hoy enfatiza la gracia plena dada a María mediante la cual ella dijo *sí* al plan que Dios le tenía. El Adviento es el tiempo perfecto para meditar los misterios gozosos del Rosario, desde el de la anunciación, el de la encarnación hasta la educación en la fe de Jesús. *Lecturas del día: Génesis 3:9–15, 20; Salmo 98:1, 2–3ab, 3cd–4; Efesios 1:3–6, 11–12; Lucas 1:26–38.*

### Sábado, 9 de diciembre

#### San Juan Diego

El 9 de diciembre de 1531 la Virgen María envió a Juan Diego ante el obispo con este mensaje: construir un templo en el cerro del Tepeyac. Desde allí ella escucharía los pesares de todos los lugareños y les respondería con amor, compasión y protección. El obispo dudó de Juan Diego y le pidió una señal. María mandó a éste y a recoger rosas donde sólo crecen plantas desérticas. Le acomodó las rosas en la tilma y lo despachó al obispo. Juan Diego la abrió ante el obispo, quien vio en ella la imagen impresa de la Virgen de Guadalupe. *Lecturas del día: Isaías 30:19–21, 23–26; Salmo 147:1–2, 3–4, 5–6; Mateo 9:35–10:1, 5a, 6–8.*





# REGÍSTRATE AHORA!

Vaya [stclareparish.org/ymc](http://stclareparish.org/ymc)

## ¿CÓMO PUEDE EMPEZAR!

- ❑ LEA EL PAQUETE DE CONFIRMACIÓN
- ❑ ELIJA UNA PREFERENCIA PARA UN DÍA DE GRUPO PEQUEÑOS
- ❑ ELIJA UN PATROCINADOR POTENCIAL
- ❑ REGÍSTRESE CON EL CÓDIGO QR
- ❑ PAGUÉ LA TARIFA DE INSCRIPCIÓN DE \$350.00
- ❑ PRESENTAR EL CERTIFICADO DE BAUTISMO Y PRIMERA COMUNIÓN
- ❑ DIRIGETE A LA ORIENTACIÓN EL 8 DE ENERO

## ¿QUE ES LA FORMACIÓN?

- RETIROS - DURANTE LA NOCHE DE MARZO 8-10 Y EL DÍA SEPT 8
- SESIONES- DOMINGO A LA 1:30 PM
- GRUPOS PEQUEÑOS - DÍA LABÓRALE ELEGIDO DE 7PM CADA MES
- CONFIRMACIÓN - SEPT 28



## CONFIRMACIÓN!

ENERO-SEPT 2024



## ¿CUÁNTO CUESTA?

# \$350

- ALOJAMIENTOS DE RETIRO, COMIDAS, SITIÓ, CAMISETAS, TRANSPORTE
- MATERIALES Y COMIDA DE LA SESIÓN



[stclareparish.org/ymc](http://stclareparish.org/ymc)  
[ryan.bao@dsj.org](mailto:ryan.bao@dsj.org)

2086 Walsh Ave., Ste C2  
 Santa Clara, CA 95050  
 Call for a FREE Non-Obligation  
 Consultation  
 (408) 217-8064



## Caring with Care In-Home Care Services

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Personal Care  | Companionship                    |
| Meal Preparation   | Medication Reminder              |
| Light Housekeeping   | Shopping /Errands                |
| Respite Care   | Assist with Healthy Plan Routine |
| <a href="http://www.caringwithcare.org">www.caringwithcare.org</a> | Serving All Santa Clara County   |

# SUPPORT OUR ADVERTISERS

## Mass • Candle lit Procession • Rosary Pray for Peace

Our Lady of Peace Parish  
 December 22, 2023  
 5:15 pm




*Lets join together  
 and Pray for Peace*




## Advent: Walking with the Migrants



How can we appreciate the meaning of this season with new eyes and new hearts? Sisters Cecilia Canales, OP and Judy Lu McDonnell, OP will be sharing about their month ministering at the Kino Border Initiative in Nogales, Sonora, Mexico. We will hear about what they saw, what they learned, the 'who' and 'why' of people immigrating at this time...AND how this experience viewed through the lens of Advent, has impacted their lives and relates to all believers during this holy season.

 Sister Cecilia Canales has ministered as an educator, formation director, spiritual director, Vicar for Women Religious in the Archdiocese of Los Angeles, and as Congregational Prioress of the Dominican Sisters of Mission San Jose.

 Sister Judy Lu McDonnell has served in ministry in Bolivia and Brazil and worked as a Board of Immigration Appeals Representative assisting immigrants with legalization and citizenship applications in the United States.

Date: December 10, 2023  
 Time: 1 - 4 p.m.  
 Location: Motherhouse Wellness Room  
 Cost: \$30 (Scholarships available)  
 RSVP by December 9  
 Register: [HERE](#)



Motherhouse Wellness Room, 43326 Mission Circle, (Entrance Off Mission Tierra), Fremont, CA

[www.msjdominicans.org](http://www.msjdominicans.org)

For more information, call (510) 933-6360

SAINT CLARE  
YMC

SOFT OPENING

# Youth Center OPEN!

Tuesday from 6pm-8:30pm  
 Thursday from 6pm-8:30pm

